A New Thoughtfulness in Contemporary China: Critical Voices in Art and Aesthetics

Mingyuan Hu

Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/critiquedart/85672>

DOI : 10.4000/critiquedart.85672

ISSN : 2265-9404

Éditeur

Groupement d'intérêt scientifique (GIS) Archives de la critique d'art

Référence électronique

Mingyuan Hu, « *A New Thoughtfulness in Contemporary China: Critical Voices in Art and Aesthetics* », *Critique d'art* [En ligne], Toutes les notes de lecture en ligne, mis en ligne le 07 décembre 2021, consulté le 09 décembre 2021. URL : <http://journals.openedition.org/critiquedart/85672> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/critiquedart.85672>

Ce document a été généré automatiquement le 9 décembre 2021.

EN

A New Thoughtfulness in Contemporary China: Critical Voices in Art and Aesthetics

Mingyuan Hu

- 1 Voici un projet qui atteint son objectif : une sélection de voix critiques sur l'art et l'esthétique qui est nouvelle à bien des égards. Les théoriciens et les praticiens parlent de leurs expériences et réexaminent l'art en Chine au cours des dernières décennies en le situant dans un cadre historique et géopolitique élargi. Cette contextualisation, multiforme et multidirectionnelle, enrichit notre connaissance d'une période de changement sans précédent. La réflexion de Chen Anying sur la peinture des lettrés à travers les continuités et les discontinuités de l'histoire est précise. L'argument de Gao Shiming, selon lequel le débat postcolonial a « perdu son mordant » (comme le résume Jörg Huber, l'un des directeurs de la publication), est tranchant. Chen Chieh-jen situe l'art en Chine continentale et à Taiwan dans leurs « contextes occidentaux » respectifs, remettant en question nos présupposés. En admettant la prédominance générale des discours « occidentaux » dans ce champ d'investigation, les auteurs utilisent les cadres de pensées critiques établis pour arriver à des interprétations souvent inattendues, et pour le moins, peu évidentes. Le problème de la langue et de la terminologie se pose car la plupart des contributions étant des traductions en anglais, les termes traduits littéralement du chinois abondent. Préserver les termes originaux trahit peut-être un souci de remédier à un déséquilibre linguistique inhérent, qui rend d'autant plus regrettable qu'un bon nombre de fautes de frappe et d'erreurs grammaticales ne soient pas corrigées dans la production finale. Tandis que les éclairages contextualisés des contributeurs rendent la lecture enrichissante, certains lecteurs pourraient trouver à redire au caractère quelque fois arbitraire de cette sélection de textes. Malgré de nombreuses lacunes, ce livre est une tentative très bienvenue pour dépasser certaines présomptions et connaissances partielles. Pour cela, les éditeurs, les auteurs et leurs traducteurs sont à féliciter.